Coverdobeses, Vol. 1

10.11.2026

Adrián Savino



El otro día, en un bar del Parque Sarmiento, coincidíamos con el amigo Marcio en que Córdoba no tiene tradición.

Así, de *frente march*. Una ciudad llena de estatuas de personajes que no conoce nadie, donde le ponemos Bustos a todo sin saber a cuento de qué.

Pongámosle que Jiménez vendría a ser como un estandarte tradicional vivo, pero… nada: apenas una excepción que confirma la regla.

En ese marco, advertíamos un trasfondo aún peor. A falta de una tradición a la que remontarnos, tampoco disponemos de ningún marco de referencia, ningún mojón identitario, ninguna ubicación que podamos compartir para que allí nos lleguen influencias enriquecedoras.

Córdoba es el lugar donde un productor creyó que Bob Dylan llenaría un *arena,* y terminó teniendo que regalar tickets para disimular un *domo* semivacío. Donde a la salida de ese mismo show, un vendedor trataba de encajarle a alguien un puto sombrero tejano. Así estamos pues: aislados entre campanarios, cadenas y voces, mientras nos repetimos a los gritos que sí, sí, síiii, tenemos una identidad.

Capaz sea por eso que un día me dieron ganas de "versionar en cordobés" algunas páginas que, me parece, acá deberían conocerse mejor. A esos ejercicios me gusta llamarlos *Coverdobeses*, y en un librito hasta llegué a publicar un par de ellos. Está uno del Chango Rodríguez (qué locura ¿no?: tener que versionar a un genio cordobés para que los cordobeses lo conozcan...), y el de Bukowski que copio más abajo.

Mientras tanto voy rumiando futuras piezas para la serie: *La mina é la brasa del mundo* (J. Lennon), *Como una buluca al viento* (B. Dylan), *Miamor, vo nomá pensái en guita* (Z. Baleiro), etc. etc. etc.

sé piolaso / coverdobés #2

(por carlitos mono bucosqui)

lo viven rompiendo
lo kinoto
con q entendamo
lo punto de vita
de lo otro
sin calentá q sean
viejaso
chomaso
hediondaso

me revientan lo higo
con q entienda
piolaaasamente
toooodo lo mocaso
de lo demá

y má si son
cómosedice???
aaah sí:
adddultomaiore...

resulta q ahora son viejo
y é lo único q calienta!?

pero sabé q?
iegaron a viejo
MAL
sabé pq??
pq vivieron
como bola sin manija
sin queré entendé
ni bosta

q no é culpa de eio?
ahh sí, claro
y culpa de kién é??
mía????

sentíiiloooo!!!!!

me dicen q me caie
lo q pienso de eio
x cagaso
de su cagaso!!!

la edá, mi loko
no é crimen
pero el vergüensononón
de una vida vivida
al repedaso
entre toooda la tracalada
de vida vivida
al repedaso
matate
q sí é

bailaló



Adrián Savino

Contame-la →